

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet HOT WEATHER SAFETY BOOTS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-123712/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-123712	Date 2012-12-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-707-61565	
File No. - N° de dossier pr707.W8476-123712	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Elder, Sylvie	Buyer Id - Id de l'acheteur pr707
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3830 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3830
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Request for Proposal Voir Demande de Proposition	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification #01 à la Demande de Proposition réponds au questions des soumissionnaires potentiels.

Q1. Demande de Proposition-Partie 6 section B 3.2 et Annexe B 9.2 page 12/18- Garantie:

La garantie prévue est la suivante: «deux (2) ans à compter de la livraison finale de la quantité ferme". En théorie, un calendrier de livraison s'étend à un an, donc les premières bottes émises seraient garanties pour une période de trois (3) ans. Dans les pratiques commerciales habituelles les garanties sont d'un (1) an. Nous demandons que la période de garantie soit d'un (1) an après que les bottes soient distribuées.

R1. R2. Le MDN va réviser, l'Annexe B, Paragraphe 9.2

La phrase suivante dans l'Annexe B, Paragraphe 9.2 sera supprimée : “ Il y aura une garantie de deux (2) ans sur tous les composants à compter de la date de la dernière livraison de la quantité ferme.”

La phrase suivante sera utilisée : “ Il y aura une garantie de deux (2) ans sur tous les composants à compter de la date de réception au Dépôt.”

Q2. Demande de Proposition-Partie 6 section B 4.2 - biens optionnels:

Il est mentionné que le Ministère de la Défense Nationale (MDN) a le droit "de changer la couleur des bottes sans frais supplémentaires". Le tableau III de l'annexe C page 5/7 fait référence aux tests qui doivent être faits dans le cas d'un changement de couleur. A ce stade, nous ne sommes pas en mesure de bien tenir compte de cette possibilité dans notre proposition financière parce que le MDN pourrait décider de changer ou non la couleur, et pourrait la changer pour chaque option exercée. En conséquence, nous demandons que les coûts de tous les nouveaux tests résultant d'un changement de couleur soit payé par le MDN.

R2. Le MDN paiera les coûts des nouveaux essais requis qui résulteront d'un changement de couleur pendant la période de l'option.

Q3.- Annexe B section 2.2.1- page 3/20 - Couleur:

La couleur du matériau peut varier avec chaque lot de fabrication, est ce que le MDN peut spécifier une tolérance pour "noir".

R3. Le MDN ne spécifiera pas de tolérance pour le “noir”

Q4.- Annexe B Tableau 1 - Page 6/20 - Hauteur de la botte:

Nous considérons que la tolérance est trop élevée pour une botte de la hauteur de la BSTC. En comparaison, les spécifications pour la botte d'opérations terrestres pour climat tempéré (BOTCD) mentionne 22 cm + / - 0,5 cm tandis que les spécifications pour la BSTC permettent + / - 1,27 cm sur la hauteur prévue de 20,3 cm. C'est environ deux fois plus. La différence de hauteur de 1 pouce entre la botte la plus haute et la plus petite pour une taille de 265/104 sera importante et assez sensible si elle n'est pas révisée. Nous suggérons que la tolérance pour la BSTC soit de + / - 0,5 cm.

R4. Pour clarifié, la tolérance a la hauteur mentionné , dans l'Annexe B, Tableau I signifie que la hauteur de la paire Mondopoint 265/104 peut être entre 7 1/2 “ (190.05 cm) a 8 1/2 “ (21.6 cm). Tel que mentionne a l'Annexe B, paragraphe 2.4 “ cette hauteur doit être ajustée de façon proportionnelle a la pointure.”

Q5.- Annexe B section 5.3 page 10/20 - la conception de la tige

Il est précisé que: «la conception de la tige doit protéger contre les éclaboussures de liquides en cas de déversement accidentel». Pourrions-nous avoir plus de précision quant à ce qui est prévu? Est-ce que le MDN aurait des dessins, des photos ou autre pour démontrer ce qui est attendu?

R5. Après considération, le MDN enlèvera le besoin pour le besoin de la conception qui protège contre les éclaboussures de liquides en cas de déversement accidentel». A l'Annexe B, paragraphe 5.3 (conception de la tige), la phrase suivante sera enlevée:

La conception de la tige doit protéger contre les éclaboussures de liquides en cas de déversement accidentel d'huiles chaudes utilisées par les cuisiniers et de produits pétroliers courants.

Q6.- Annexe C page 2/7 section 1.2.2

Annexe H page 3/11 section 1.1.2.2 - Fréquence des essais:

Il est mentionné que la fréquence des essais "peut être augmenté ou diminué à la discrétion du MDN. MDN peut également demander des essais supplémentaires et des échantillons à tout moment". La plupart des tests déjà nécessaires sont coûteux et nous n'avons aucune idée de ce que le MDN voudrait comme tests supplémentaires. Il devient très difficile de bien donner un coût pour le BSTC avec une telle incertitude. Dans ce cas toutefois, le MDN devrait payer les coûts associés à ce sujet.

R6. Le MDN paiera les coûts pour tous les essais additionnels demandés par le MDN.

Q7.- Section Annexe E 1,8 page 3/6:

Dans le cas où l'acceptation par l'utilisateur de 60% n'est pas atteint par les bottes d'essai choisies, est ce que la partie 4 de la Demande de Proposition section 2.1 s'applique (la prochaine offre recevable sera attribué un contrat d'essai)?

R7. Oui. La prochaine soumission acceptable recevra un contrat conditionnel pour les quantités d'essais. Si la botte suivante ne rencontre pas le 60% de satisfaction qui la rendrait acceptable pour le service, le besoin sera cannelé et sera ressoumis a une date ultérieure.

Q8.- Annexe J page 4/9 - TTVE et poids:

Il est précisé que les résultats des tests doivent être aussi bon ou meilleur à la phase des essais qu'à la pré adjudication. Cela ne reflète pas les écarts de laboratoire réels basés sur l'expérience passée avec le test TTVE. Des bottes similaire testé à différents moments n'atteindront pas nécessairement les mêmes résultats pour le TTVE. En outre, le poids des différents composants peut varier de botte en botte résultant en un rejet éventuel d'une botte identique a celle soumise précédemment. Nous suggérons qu'une tolérance soit accepté par le MDN, par opposition à seulement des résultats "aussi bon ou meilleur" .

R8. Pour le moment seulement des tolérances positives seront acceptées pour les résultats pour le TTVE (pour chaque botte d'une paire) et des tolérances négatives pour le poids (sur 3 paires de bottes Mondopoint grandeur 265/104) a la phase des essais.

Q9. Y a-t-il un test requis pour l'étanchéité?

R9. Dans la spécification de performance pour la botte de sécurité pour temps chaud (BSTC) le MDN n'a pas inclus des tests spécifiques pour l'étanchéité ou des exigences d'étanchéité pour les composants. Le MDN s'attend à ce que le fabricant de bottes et de matériaux / composants détermine quelles combinaisons de matériaux sont nécessaires afin de soumettre une botte complète qui sera conforme aux exigences énoncées dans la spécification de performance.

Q10. Annexe B -2.9 Taux de séchage:

Est-ce que la méthode d'essai demande que la botte ait la fermeture à glissière ouverte et la semelle de rechange enlevée au cours des 18 heures de temps de séchage?

R10. MDN tient à ajouter le paragraphe suivant à l'annexe B (DAPES 2-3-87-6689) le paragraphe 2.9.1:

Toute la botte doit être placée à plat dans une chambre climatique après avoir été mouillée avec 20 grammes d'eau distillée pulvérisée. La semelle amovible ne doit pas être retirée de la chaussure. L'entrée de côté de la fermeture à glissière doit être ouverte. Toute la botte doit être au minimum 95% sèche dans un délai de 18 heures.

Q11. Annexe section B 2.12 Exposition aux produits chimiques.

Certaines des exigences de résistance aux produits chimiques sont actuellement identifiées comme critiques; est-ce que le MDN serait prêt à reconsidérer sa position sur cette question et les considérer souhaitables?

R11. Le MDN a reconsidéré et tous les essais pour l'exposition à des produits chimiques tel que décrit dans l'annexe B, paragraphe 2.12 seront souhaitables.

«Annexe B, paragraphes 2.12, 2.12.1 et 2.12.3 seront supprimés dans leur intégralité et les paragraphes suivants seront remplacés par:

2.12 Exposition à des produits chimiques :L'essai d'exposition aux produits chimiques peut être effectué sur tous les matériaux utilisés dans la confection de la botte. Ces matériaux comprennent, sans toutefois s'y limiter, les matériaux de la tige comme la claque, le quartier de dessus et le quartier inférieur, les garants, la baguette et le bracelet.

2.12.1 Exposition quotidienne : Les matériaux peuvent ne pas se dissoudre, se désintégrer, ni absorber, tous les types de produits pétroliers (POL) commerciaux standards et utilisés en service, y compris au carburateur, aux liquides hydrauliques, aux huiles pour moteur et pour turbine, à l'antigel, et aux produits de nettoyage disponibles pour armes, ce qui pourrait endommager la surface de la botte. Voir l'article 11.1.1 pour une définition plus précise de ces liquides. Lors d'essais réalisés conformément aux méthodes d'essai applicables, la botte peut satisfaire aux exigences relatives à l'exposition à des produits chimiques énoncées au tableau 1.

2.12.3 Contamination a des produits pétroliers (POL): Si les matériaux sont contaminés par des produits pétroliers, le simple fait de laver la botte peut permettre d'enlever une quantité suffisante de ces produits de manière que les résidus ne constituent pas un risque de combustion.

Annexe B, Tableau 1, la rangée suivante qui fait référence a l'exposition aux produits chimiques est enlevée.

Exigences en matière de rendement	Méthode d'essai	<u>Exigence</u>		Minimum	Maximum
		Essentielle	Souhaitable		
Exposition a des produits chimiques article 2.12 Exposition a du carburéacteur; a de l'huile de graissage; a un dégraisseur et a un agent de nettoyage; a de l'antigel; a un écran solaire qui protégé contre un large spectre de rayons.	Changement d'aspect; voir l'article 11.1.3.2 (exposition quotidienne)	X		Changement d'aspect : Lors d'essais réalisés conformément a la méthode d'essai énoncée a l'article 11.1, tous les échantillons doivent être examinés visuellement pour repérer tout changement d'aspect et pour être acceptés.	

La rangée suivante la remplace

Exigences en matière de rendement	Méthode d'essai	<u>Exigence</u>		Minimum	Maximum
		Essentielle	Souhaitable		
Exposition a des produits chimiques article 2.12 Exposition a du carburéacteur; a de l'huile de graissage; a un dégraisseur et a un agent de nettoyage; a de l'antigel; a un écran solaire qui protégé contre un large spectre de rayons.	Changement d'aspect; voir l'article 11.1.3.2 (exposition quotidienne)		X	Changement d'aspect : Lors d'essais réalisés conformément a la méthode d'essai énoncée a l'article 11.1, tous les échantillons doivent être examinés visuellement pour repérer tout changement d'aspect et pour être acceptés.	

- Annexe B, paragraphe 11.1.3.5 (Résultats) : **Enlève** la deuxième phrase “Ces produits chimiques énumérés au paragraphe 11.1.3.2 doivent passer (obligatoires) alors que les produits chimiques énumérés au paragraphe 11.1.3.3 doivent passer (souhaitable).”. Insère : les produits chimiques énumérés aux paragraphes 11.1.3.2 et 11.1.3.3 doivent passer (souhaitable).

- Annexe H, Tableau III - (renseignements obligatoires pour les essais des matériaux pré adjudication). Les cellules faisant référence aux résultats d’essai pour l’exposition a des produits chimiques- Changements d’aspect sont **enlevés** entièrement et

- Annexe C, Tableau III - (documents obligatoires pour les essais des matériaux a l'étape de production) Les cellules faisant référence aux résultats d’essai pour l’exposition a des produits chimiques- Changements d’aspect sont **enlevés** entièrement

Q12. Demande de proposition Partie 4 Section 1.3.1 c.i. L’évaluation des coûts sera calculé basé sur “le prix total déterminé en prenant la moyenne de la somme des prix unitaires pour les 12 articles décrits à l’Annexe A”. L’Annexe A inclus aussi les lacets et les semelles de rechange. Pouvez-vous clarifier ce calcul ?

R12. Cette section devrait se lire" L’évaluation des coûts sera calculé basé sur la moyenne de la somme des prix unitaires pour l’article 1 (deux destinations) et tous les prix cotés pour l’option" (coté à l’Annexe A)".

Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.